

If Dating was Like A Job Interview – Transcript

<https://www.youtube.com/watch?v=rNyQNg7AjxQ>

- Come in ... Hello, you must be Lawrence take a seat! (= **asseyez-vous**) Hello.
- Hi!
- So you're here for the role of ... "my boyfriend". Is that right?
- Yes that's right.
- Right before we get started I do need to make it clear, this is a full-time role with some long hours, weekend work and a lot of late nights, is that okay?
- Yeah that's fine.
- Great! That's great! I just wanted to get that sort of in ... the open right away, all right?
- Perfect!
- I know so I have an e-mailed copy of your CV. Have you brought a paper copy with you?
- Yep.
- Reason for leaving previous (= **précédente**) relationship?
- I was, was made redundant (= **licencié**)
- And did your previous girlfriend completely eliminate the role of boyfriend after your redundancy (= **licenciement**)?
- Oh no she, she filled (= **trouver quelqu'un pour**) the role of boyfriend pretty much as soon as (= **aussitôt que / dès que**) I left. (= **mon départ**)
- That doesn't seem fair. (= **cela me semble injuste**)
- To be honest (= **pour être franc**), um, she did give me quite a few written and verbal warnings (= **avertissements**) before my departure and gave me actually two weeks' notice (= **un préavis**) before replacing me.
- Right, there doesn't seem to be much experience on here, does there? A few part-time (= **à temps partiel**) things when you were younger nothing very stable and ... Oh apparently only one proper (= **vraie**) previous relationship. There hasn't really been a lot on here for ... wow for almost (= **presque**) a year!
- Is that okay?
- Yeah, I mean, it's no, no, it's, it's fine (= **c'est bon**) it's just, just, quite a long time to have been off the market (= **hors circuit**).
- And I was claiming benefits. (= **je touchais des allocations**)
- Benefits?
- Yeah from an old University friend who's also single (= **célibataire**).
- Right...
- But I'm not claiming anymore. (= **je ne touche plus rien**)
- And why was that?
- Because her new boyfriend, he didn't want me to.
- Right and since then?
- I was, I was part-time with a girl for a while (= **pendant un moment**), which I thought that would be so turn into a full-time (= **à temps complet**) role, but it didn't work out that way (= **les choses ne se sont pas passées ainsi**) so I've just having, I'm just self-employed really... (= **je suis à mon propre compte**)
- Self-employed? Okay!
- Can I get some water? (= **pourrais-je avoir**)
- Yeah of course, help yourself, (= **servez-vous**)
- Okay
- Are you all right?
- Yeah I'm just okay. I think.
- Oh well there really isn't any need to be nervous. (= **aucune raison de**)
- Okay.
- So tell me where do you see yourself in five years?
- Err, with you? ...

- Right. Can you describe yourself in three words?
- I'm dedicated (= **dévoué**) , honest (= **franc/sincère/honnête**) and clingy (= **collant / pot de colle**).
- Clingy?
- That's what I am. I meant I'm passionate. (= **passionné**)
- Right. And what would you say your biggest flaw is? (= **plus gros défaut**)
- Pardon?
- What would you say your big ... Do you know what don't, don't, worry about that (= **aucun problème, on oublie**) I'm, I'm just gonna write down (= **noter**) : *not listening* (= **aucune écoute**). Right, well I suppose I should tell you a bit more about the role.
- Yes, please
- Okay well this is a full-time job as mentioned earlier and you will need to be on call (= **de garde, d'astreinte**) at all times (= **24/7**).
- Yes, that's correct.
- There will be holidays, but I will pick (= **choisir**) them and you will be paying.
- This is great yeah. (= **très bien**)
- Hmm the perks (= **avantages en nature**) of the role so. I am far too attractive (= **trop séduisante**) for you. So that in itself is there is a bonus, isn't it?
- Yes that is know is yeah
- I also tend to not argue (= **je ne me dispute pas souvent**) very often so that's, that's another massive bonus.
- Yeah that's, that's great.
- I'm also fine (= **je ne vois pas d'inconvénient à**) with you seeing your friends regularly, being mate (= **être ami**) with your exes, and occasionally having some alone time (= **du temps à vous**).
- That sounds amazing! (= **C'est génial**)
- Let's talk about your references.
- Yeah, there's some contact, there is for the reference in the bottom of the page. (= **au bas de la page**)
- Yes I know that because I've actually already called (= **j'ai déjà appelé**) your previous girlfriend.
- Oh ...
- And she said ah well she said there was nothing wrong (= **aucun problème**) with your work ethic (= **de conscience professionnelle**) . That you try hard (= **vous faites des efforts**) and were on the whole (= **au final**) not a bad boyfriend. But that there were areas that could use improvement (= **des domaines à améliorer**) . She did mention your timekeeping (= **ponctualité**). She said you were often late (= **en retard**) , except for the times when you were far, far, far too early (= **très, très en avance, précoce**), if you know what I mean (= **si vous voyez ce que je veux dire**) ... and I think that we do ...Right I think that's it (= **nous avons terminé**) . Thanks for coming in (= **merci d'être venu**)
- Thank you so much uh, will you let me know? (= **vous me donnerez une réponse ?**)
- No, if you haven't got it (= **si vous n'avez pas cet emploi**) , I just won't answer your phone call (= **je ne répondrai pas à vos appels**) . Can you send the next person in please? (= **faites entrer la personne suivante SVP**)